

## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## RENDELETEK

## A TANÁCS 679/2010/EU RENDELETE

(2010. július 26.)

**a 479/2009/EK rendeletnek a túlzott hiány esetén követendő eljárás során felhasználandó statisztikai adatok minősége tekintetében történő módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 126. cikke (14) bekezdésének harmadik albekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére,

tekintettel az Európai Központi Bank véleményére <sup>(1)</sup>,

mivel:

(1) A költségvetési felügyelet megbízhatósága nagymértékben függ a megbízható költségvetési statisztikáktól. Rendkívül fontos, hogy az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, a túlzott hiány esetén követendő eljárásról szóló jegyzőkönyv alkalmazásáról szóló, 2009. május 25-i 479/2009/EK tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> értelmében a tagállamok által szolgáltatott adatok jó minőségűek és megbízhatók legyenek.

(2) Az Európai Unió költségvetési statisztikáinak irányítási keretrendszerét továbbfejlesztették, intézményi keretét pedig megújították az elmúlt évek során, nevezetesen azért, hogy a Bizottság (Eurostat) hatékonyabban tudja felügyelni a költségvetéseket.

(3) A költségvetési statisztikák felülvizsgált irányítási keretrendszere összességében jól működik, és a kormányzati hiányra és az államadósságra vonatkozó lényeges költségvetési adatokra vonatkozó adatszolgáltatás eredménye általánosságban kielégítő. A tagállamok túlnyomó része jóhiszemű együttműködésről és arról tett tanúbizonyságot, hogy jó minőségű költségvetési adatokat tudnak szolgáltatni.

(4) A közelmúlt eseményei azonban arra is egyértelműen rámutattak, hogy a költségvetési statisztikák jelenlegi irányítási keretrendszere még mindig nem enyhíti a szükséges mértékben annak a veszélyét, hogy helytelen vagy pontatlan adatokat szolgáltatassanak a Bizottságnak.

(5) Ezzel összefüggésben és rendkívüli esetekben (módszertani látogatások) a Bizottságnak (Eurostatnak) további jogokat kell kapnia, hogy az adatok minőségének értékelése érdekében – a szakmai függetlenség tekintetében az európai statisztikákról szóló, 2009. március 11-i 223/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(3)</sup> teljes mértékű betartásával – az információk szélesebb köréhez férhessen hozzá.

(6) Ezért az azon tagállamban tett módszertani látogatások során, amelynek statisztikai adatait vizsgálják, a Bizottságot (Eurostatot) fel kell jogosítani arra, hogy hozzáférjen a központi, tartományi, helyi önkormányzati és társadalombiztosítási szintű kormányzati egységek elszámolásaihoz, beleértve az ezek alapját képező részletes számviteli információkkal, lényeges statisztikai felmérésekkel és kérdőívekkel, valamint az ezekkel összefüggő további információkkal kapcsolatos adatszolgáltatást, tiszteletben tartva az adatvédelmi jogszabályokat és a statisztikai adatok bizalmas kezelését.

(7) Az ellenőrzéseknek elsősorban az egyes államháztartási egységek, valamint a kormányzati szektoron kívülre besorolt közcélú egységek költségvetési elszámolásaira kell irányulniuk, amelyeket statisztikai célú felhasználhatóságuk szempontjából kell megvizsgálni.

(8) A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a Bizottságnak (Eurostatnak) szolgáltatott tényadatok és az ezek alapjául szolgáló kormányzati számlák rendelkezésre bocsátásáért felelős intézmények és tisztviselők teljes mértékben eleget tegyenek a statisztikai elvekkel összefüggő kötelezettségeknek.

<sup>(1)</sup> HL C 103., 2010.4.22., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 145., 2009.6.10., 1. o.

<sup>(3)</sup> HL L 87., 2009.3.31., 164. o.

- (9) Ezért a 479/2009/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT AZ RENDELETET:

1. cikk

**A 479/2009/EK rendelet módosításai**

A 479/2009/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

„2a. cikk

A »hozzáférés« azt jelenti, hogy az érintett dokumentumokat és egyéb információkat kérésre rendelkezésre kell bocsátani, mégpedig vagy azonnal, vagy legfeljebb annyi idő múlva, amely alatt a kért információ összegyűjthető.”

2. A 8. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A tagállamok az európai statisztikákról szóló, 2009. március 11-i 223/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek (\*) a statisztikai adatok bizalmas kezelésére vonatkozó rendelkezéseinek sérelme nélkül a lehető leg hamarabb biztosítják a Bizottság (Eurostat) részére az adatok minőségének értékeléséhez kért, releváns statisztikai információkat.

Az első albekezdésben említett statisztikai információkat az ESA szabályainak való megfelelés ellenőrzéséhez szigorúan szükséges információkra kell korlátozni. »Statisztikai információk« különösen az alábbiak:

- a) a nemzeti számlákból származó adatok;
- b) módszertani leírások;
- c) a túlzott hiány esetén követendő eljárásban jelentett táblázatok;
- d) a jelentésre vonatkozó kiegészítő kérdőívek és a jelentések pontosításai.

A kérdőívek formátumát a Bizottság (Eurostat) határozza meg a monetáris, pénzügyi és fizetésimérleg-statisztikákkal foglalkozó bizottsággal (a továbbiakban: a CMFB) folytatott konzultációt követően.

(\*) HL L 87., 2009.3.31., 164. o.”

3. Az 11. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„11. cikk

(1) A Bizottság (Eurostat) folyamatos párbeszédet folytat a tagállamok statisztikai hatóságaival. E célból a Bizottság (Eurostat) rendszeres konzultációs látogatásokat, illetve esetleges módszertani látogatásokat tesz minden tagállamban.

- (2) A konzultációs és módszertani látogatások szervezősekor a Bizottság (Eurostat) az előzetes megállapításait észrevételezésre megküldi az érintett tagállamoknak.”

4. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

„11a. cikk

A konzultációs látogatások célja a 8. cikknek megfelelően megküldött tényadatok felülvizsgálata, módszertani kérdések vizsgálata, a kimutatásokban leírt statisztikai eljárások és adatforrások megvitatása, valamint az elszámolási szabályok betartásának értékelése. A konzultációs látogatásokat a megküldött adatok minőségével összefüggő kockázatok vagy potenciális problémák feltárására kell felhasználni.

11b. cikk

(1) A módszertani látogatások célja az eljárások áttekintése és a megküldött adatokat alátámasztó számlák ellenőrzése, valamint részletes következtetések levonása a megküldött adatok minőségének tekintetében, a 8. cikk (1) bekezdésében leírtak szerint.

(2) Módszertani látogatásokra kizárólag kivételes esetekben kerül sor, ha az adatok minőségével kapcsolatban egyértelműen jelentős kockázatokat vagy problémákat tártak fel.

(3) E rendelet alkalmazásában az alábbi esetekben tekinthető úgy, hogy a valamely tagállam által megküldött adatok minőségével kapcsolatban jelentős kockázatok vagy problémák állnak fenn:

- a) gyakran kerül sor a hiány vagy az adósság jelentős mérvű felülvizsgálatára, és ezt a tagállam nem indokolja pontosan és megfelelően;
- b) az érintett tagállam a megállapodás szerinti határidőn belül nem küldi meg a Bizottságnak (Eurostatnak) mindazokat a statisztikai információkat, amelyeket az a túlzott hiány esetén követendő eljárásban teljesítendő adatszolgáltatás pontosítására irányuló forduló keretében vagy egy konzultációs látogatás eredményeként kér, és a kése delmet vagy a válasz elmaradását nem indokolja pontosan és megfelelően;
- c) az érintett tagállam egyoldalúan és világos magyarázat nélkül megváltoztatja a módszertani leírásban szereplő, a hiány és az államadósság számítására használt adatforrásokat és módszereket, és ez a számításokra érdemi hatást gyakorol;
- d) az adósság- vagy hiánystatisztikákra várhatóan érdemi hatást gyakorló – az adatszolgáltatás pontosításával kapcsolatos fordulókból vagy a korábbi konzultációs látogatásokból fakadó – lezáratlan módszertani problémák állnak fenn, amelyeket a tagállam és a Bizottság (Eurostat) nem rendezett, és amelyek a túlzott hiány esetén követendő eljárásban teljesítendő adatszolgáltatással kapcsolatban két egymást követő alkalommal a Bizottság (Eurostat) fenntartását eredményezik;

e) tartós, szokatlanul magas és kellően nem indokolt SFA-tételek léteznek.

(4) A Bizottság (Eurostat) alapvetően a (3) bekezdésben felsorolt kritériumok figyelembevételével, a CMFB tájékoztatását követően határoz a módszertani látogatás lebonyolításáról.

(5) A Bizottságnak teljes körű tájékoztatást kell nyújtania a Gazdasági és Pénzügyi Bizottság számára a módszertani látogatás okairól.”

5. A 12. cikk (1) és (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A tagállamok a Bizottság (Eurostat) kérésére önkéntes alapon biztosítják a nemzetiszámla-szakértők segítségét, többek között a módszertani látogatások előkészítéséhez és lebonyolításához. Feladataik végrehajtása során e szakértők független szakértői véleményt készítenek. A nemzetiszámla-szakértők listáját a túlzott hiányra vonatkozó adatszolgáltatásért felelős nemzeti hatóságok által a Bizottság (Eurostat) részére eljuttatott javaslatok alapján állítják össze.

A Bizottság megállapítja a szakértők kiválasztására vonatkozó szabályokat és eljárásokat, figyelembe véve a szakértőknek a tagállamok közötti megfelelő megoszlását és megfelelő rotációját, valamint a szakértők munkavégzésére és a pénzügyi kérdésekre vonatkozó szabályokat és eljárásokat. A Bizottság a tagállamokkal közösen viseli a nemzeti szakértők segítségével kapcsolatban a tagállamok összes felmerülő költségét.

(2) A Bizottságnak (Eurostatnak) a módszertani látogatások keretében jogában áll hozzáférni valamennyi kormányzati egység elszámolásaihoz, központi, tartományi, helyi önkormányzati és társadalombiztosítási szinten, beleértve az ezek alapját képező részletes számviteli és költségvetési információkat.

Ezzel összefüggésben számviteli és költségvetési információ:

— tranzakciók és mérlegek,

— államháztartási statisztikai felmérések és kérdőívek, valamint az ezekkel összefüggő további információk, mint például az analitikus bizonylatok,

— az érintett országos, regionális és helyi hatóságoktól származó információ az államháztartáson minden alszektora költségvetésének végrehajtásáról,

— a költségvetésen kívüli szervezetek, vállalatok, nonprofit intézmények és más hasonló, a nemzeti számlákban a kormányzati szektor részét képező szervezetek számlái,

— a társadalombiztosítási alapok számlái.

A tagállamok megtesznek minden szükséges intézkedést a módszertani látogatások megkönnyítésére. Ezekre a látogatásokra a túlzott hiány esetén követendő eljárásban teljesítendő adatszolgáltatásért felelős nemzeti hatóságoknál, valamint a kormányzati számlákra és az adósságra vonatkozó statisztikák elkészítésében közvetve vagy közvetlenül részt vevő szerveknél kerülhet sor. A 223/2009/EK rendelet 5. cikkének (1) bekezdése értelmében nemzeti koordinátor-ként működő nemzeti statisztikai intézmények mindkét esetben támogatást nyújtanak a Bizottságnak (Eurostatnak) a látogatások megszervezéséhez és koordinálásához. A tagállamok mindemellett biztosítják, hogy nemzeti hatóságaik, szerveik és szükség esetén a kormányzati hatásköri felelősségük alapján a hivatalos költségvetési adatokat ellenőrző nemzeti hatóságaik minden olyan segítséget megadjanak a Bizottság tisztviselőinek vagy az (1) bekezdésben említett egyéb szakértőknek, amely feladataik elvégzéséhez szükséges, beleértve a bejelentett tényleges hiányt és államadósságot alátámasztó dokumentumok, illetve az adatok alapjául szolgáló államháztartási számlák rendelkezésre bocsátását is. A nemzeti statisztikai rendszer bizalmas nyilvántartásait, valamint egyéb bizalmas adatokat kizárólag a minőség ellenőrzése érdekében kell átadni a Bizottságnak (Eurostatnak). A Bizottságnak (Eurostatnak) a módszertani látogatások keretében segítséget nyújtó nemzetiszámla-szakértők a bizalmas nyilvántartásokba vagy adatokba történő betekintést megelőzően titoktartási kötelezettségvállalást írnak alá.”

6. A 16. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„16. cikk

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a Bizottságnak (Eurostatnak) szolgáltatott tényadatokat a 223/2009/EK rendelet 2. cikkében megállapított elveknek megfelelően bocsátják rendelkezésre. Ebben a tekintetben a nemzeti statisztikai hatóságoknak biztosítaniuk kell, hogy a közölt adatok megfelelnek az e rendelet 1. cikkében foglaltaknak és az azok alapjául szolgáló ESA 95 elszámolási szabályoknak. A tagállamok biztosítják, hogy a nemzeti statisztikai hatóságok az említett feladatok elvégzéséhez szükséges valamennyi információhoz hozzáférhessenek.

(2) A tagállamok megfelelő intézkedéseket tesznek annak biztosítására, hogy a Bizottságnak (Eurostatnak) szolgáltatott tényadatokat és az ezek alapjául szolgáló költségvetés rendelkezésre bocsátásáért felelős intézmények és tisztviselők elszámoltathatók legyenek, és a 223/2009/EK rendelet 2. cikkében megfogalmazott elvekkel összhangban járjanak el.”

2. cikk

**Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. július 26-án.

*a Tanács részéről*

*az elnök*

S. VANACKERE

---